

## MANIFESTAZIONS PAL CONGRÈS

### MIERCUS AI 4 DI OTUBAR, AES 8 E MIEZE DI SERE

#### San Lenart, Sale Polifunzionâl, vie C. Battisti 9

Presentazion dal volum *Cjanâl da la Miduna*

Par cure dal Circul culturâl Menocchio

A intervegnin Maurizio Puntin (autôr),

Alessandro Fadelli e Rosanna Paroni Bertoja

Leturis di tescj di Novella Cantarutti

Par cure dal Grop teatrâl Pierditimp

### MARTARS AI 10 DI OTUBAR, AES 6 SORE SERE

#### Malnîs, Auditorium de ex Centrâl idroelettriche

##### vie A. Volta 27

Presentazion dal volum *Vie d'acqua e ambiente costruito.*

*Le prime centrali idroelettriche in Friuli Venezia Giulia*

A intervegnin i autôrs Francesco Chinellato

e Livio Petriccione

### VINARS AI 13 DI OTUBAR, AES 8 E MIEZE DI SERE

#### Malnîs, Auditorium de ex Centrâl idroelettriche

##### vie A. Volta 27

Spetacul teatrâl in lenghe furlane

*3 zun 1946. Li feminis i van a votâ*

Par cure dal Circul dal Volontaritàt e dal Anzian

“Vincenzo Borghese”

### SABIDE AI 14 DI OTUBAR, AES 6 SORE SERE

#### Montreâl, Sale Menocchio, vie M. Ciotti 1

Incuintri *Menocchio e Montereale. Persone, testi e contesti*

Gian Paolo Gri al fevele cun Carlo Ginzburg

### MIERCUS AI 18 DI OTUBAR, AES 8 E MIEZE DI SERE

#### Malnîs, Auditorium de ex Centrâl idroelettriche

##### vie A. Volta 27

Spetacul teatrâl-musicâl

*Il Capodoglio. Rapsodia per Federico*

Un ricuart dal poete Federico Tavan

Par cure de Corâl Polifoniche di Montreâl

### JOIBE AI 19 DI OTUBAR, AES 8 E MIEZE DI SERE

#### San Lenart, Sale Polifunzionâl

##### vie C. Battisti 9

Presentazion dal Numar Unic *Montreâl*

Lucio De Conti al fevele cui curadôrs Aldo Colonnello,

Alessandro Fadelli, Paolo Tomasella

### VINARS AI 20 DI OTUBAR, AES 8 E MIEZE DI SERE

#### Montreâl, Biblioteche Civiche, Sale Roveredo

##### Palaç Toffoli, vie G. Verdi 22

Presentazion dai “Quaderni di Montereale”

*Vincenzo Giacomelli Pittore del Risorgimento* (n. 5)

e *Archi e portoni di Montereale* (n. 6)

A intervegnin Alessandro Fadelli

e Rosanna Paroni Bertoja

### DAI 23 DI SETEMBAR AI 6 DI ZENÂR DAL 2024

#### Malnîs, ex Scuelis elementârs

##### vie A. Manzoni 13

Mostre documentarie *Radîs de Malnîs – La nostra dent*

ricercje sui arbui gjenealogjics di Malnîs (1712-1973)

Par cure dai volontaris dal Gruppo Festeggiamenti Malnisio

#### Scree sabide ai 23 di Setembar, aes 5 sore sere

Orari: 23-24-30 di Setembar e 1 di Otubar 18.00-20.30

1 di Novembar e 24 di Dicembar 10.30-12.30 e 15.00-17.00

5 di Zenâr 17.00-19.00, 6 di Zenâr 10.30-12.30

### DAI 12 DI OTUBAR AI 12 DI NOVEMBAR

#### Malnîs, Sale cui arcs de ex Centrâl idroelettriche

##### vie A. Volta 27

Mostre fotografiche *Il territorio, l'uomo e la Valcellina*

Par cure de Associazion “Amici della Centrale” di Malnîs

#### Scree joibe ai 12 di Otubar, aes 6 sore sere

Orari di vierzidure pes visitis: sabide 14.00 - 18.00

domenie 10.30 - 12.30 e 14.00 - 18.00

Societât  
Filologjiche  
Furlane



Societâ  
Filologica  
Friulana

Societât Filologjiche Furlane

Vie Manin, 18 - 33100 Udin

tel. 0432 501598

info@filologicafriulana.it

www.filologicafriulana.it



Comun di Montreâl

Vie M. Ciotti 122 - 33086 Montreâl

tel. 0427 798782

segreteria@comune.monterealevalcellina.pn.it

www.comune.monterealevalcellina.pn.it

Montereale  
Valcellina  
Capitale della Cultura Friulana

20  
23

*In prime di cuvertine*  
*Viodude di Montreâl (foto Denis Scarpante)*  
*Disen dal cjistiel di Montreâl*  
*(Colezion Joppi, Biblioteche Civiche di Udin, n. 208)*

Lithostampa

Societât  
Filologjiche  
Furlane



Societâ  
Filologica  
Friulana



Comun  
di Montreâl



Montreâl

**C CONGRÈS**  
DE SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE  
MONTREÂL, DOMENIE AI 15 DI OTUBAR DAL 2023

C CONGRÈS  
DE SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE  
Montreâl, domenie ai 15 di Otubar dal 2023

PROGRAM

- 9.00** Domo di Montreâl  
Sante Messe celebrade di pre Luca Crema  
e compagnade de Schola Cantorum  
de Parochie di Sante Marie Assunte  
di Montreâl
- 10.30** Auditorium de ex Centrâl idroelettriche  
“Antonio Pitter” di Malnîs, via A. Volta 27  
  
Bon acet de Scuele di musiche Fadiesis  
direzude dal mestri Gianni Fassetta  
  
Salût dai Socestants  
  
Intervents:  
**Carlo Ginzburg**  
*Scuvierzi Montreâl a travers de storie  
di un mulinâr dal Cincent*  
**Francesco Chinellato**  
*La Centrâl di Malnîs intal cuadri  
de infrastrutturazion idroelettriche de Celine*  
  
Cerimonie di premiazion dal Premi  
“Andreina e Luigi Ciceri” - XXI edizion  
  
Presentazion dal Numar Unic **Montreâl**  
par cure di Aldo Colonnello,  
Alessandro Fadelli, Paolo Tomasella
- 13.30** Gustâ in compagne inte sale machinis  
de ex Centrâl idroelettriche di Malnîs  
(dome daûr prenotazion, tel. 0432 501598 int. 1  
info@filologicafriulana.it)
- 16.00** Visitis vuiddadis  
• Montreâl, antighe plêf di San Roc  
• Montreâl, Palaç Toffoli e Museu archeologic  
• Malnîs, percors di archeologie industriâl  
inte ex Centrâl idroelettriche

C CONGRESSO  
DELLA SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA  
Montereale Valcellina, domenica 15 ottobre 2023

PROGRAMMA

- 9.00** Duomo di Montereale  
Santa Messa celebrata da don Luca Crema  
e accompagnata dalla Schola Cantorum  
della Parrocchia Santa Maria Assunta  
di Montereale Valcellina
- 10.30** Auditorium dell'ex Centrale idroelettrica  
“Antonio Pitter” di Malnisio, via A. Volta 27  
  
Benvenuto a cura della Scuola di musica Fadiesis  
diretta dal maestro Gianni Fassetta  
  
Saluto delle Autorità  
  
Interventi:  
**Carlo Ginzburg**  
*Scoprire Montereale attraverso le vicende  
di un mugnaio del Cinquecento*  
**Francesco Chinellato**  
*La Centrale di Malnisio nell'ambito  
dell'infrastrutturazione idroelettrica del Cellina*  
  
Cerimonia di premiazione del Premio  
“Andreina e Luigi Ciceri” - XXI edizione  
  
Presentazione del Numero Unico **Montreâl**  
a cura di Aldo Colonnello,  
Alessandro Fadelli, Paolo Tomasella
- 13.30** Pranzo sociale presso la sala macchine  
della ex Centrale idroelettrica  
(solo su prenotazione, tel. 0432 501598 int. 1  
info@filologicafriulana.it)
- 16.00** Visite guidate  
• Montereale, antica pieve di San Rocco  
• Montereale, Palazzo Toffoli e Museo archeologico  
• Malnisio, percorso di archeologia industriale  
nell'ex Centrale idroelettrica

MANIFESTAZIONI IN OCCASIONE DEL CONGRESSO

**MERCOLEDÌ 4 OTTOBRE, ORE 20.30**  
San Leonardo Valcellina, Sala Polifunzionale  
via C. Battisti 9  
Presentazione del volume *Cjanâl da la Miduna*  
A cura del Circolo culturale Menocchio  
Dialogano Maurizio Puntin (autore), Alessandro Fadelli  
e Rosanna Paroni Bertoja  
Lecture di testi di Novella Cantarutti  
A cura del Gruppo teatrale Pierditimp

**MARTEDÌ 10 OTTOBRE, ORE 18.00**  
Malnisio, Auditorium dell'ex Centrale idroelettrica  
via A. Volta 27  
Presentazione del volume *Vie d'acqua e ambiente costruito.*  
*Le prime centrali idroelettriche in Friuli Venezia Giulia*  
Intervengono gli autori  
Francesco Chinellato e Livio Petriccione

**VENERDÌ 13 OTTOBRE, ORE 20.30**  
Malnisio, Auditorium dell'ex Centrale idroelettrica  
via A. Volta 27  
Spettacolo teatrale in lingua friulana  
*3 zun 1946. Li feminis i van a votâ*  
A cura del Circolo del Volontariato e dell'Anziano  
“Vincenzo Borghese”

**SABATO 14 OTTOBRE, ORE 18.00**  
Montereale Valcellina, Sala Menocchio, via M. Ciotti 1  
Incontro *Menocchio e Montereale. Persone, testi e contesti*  
Gian Paolo Gri dialoga con Carlo Ginzburg

**MERCOLEDÌ 18 OTTOBRE, ORE 20.30**  
Malnisio, Auditorium dell'ex Centrale idroelettrica  
via A. Volta 27  
Spettacolo teatrale-musicale *Il Capodoglio. Rapsodia per Federico*  
Un ricordo del poeta Federico Tavan  
A cura della Corale Polifonica di Montereale Valcellina

**GIOVEDÌ 19 OTTOBRE, ORE 20.30**  
San Leonardo Valcellina, Sala Polifunzionale  
via C. Battisti 9  
Presentazione del Numero Unico *Montreâl*  
Lucio De Conti dialoga con i curatori Aldo Colonnello,  
Alessandro Fadelli, Paolo Tomasella

**VENERDÌ 20 OTTOBRE, ORE 20.30**  
Montereale Valcellina, Biblioteca Civica  
Sala Roveredo - Palazzo Toffoli, via G. Verdi 22  
Presentazione dei “Quaderni di Montereale Valcellina”  
*Vincenzo Giacomelli Pittore del Risorgimento* (n. 5)  
*Archi e portoni di Montereale* (n. 6)  
Intervengono Alessandro Fadelli  
e Rosanna Paroni Bertoja

**DAL 23 SETTEMBRE AL 6 GENNAIO 2024**  
Malnisio, ex Scuole elementari  
via A. Manzoni 13  
Mostra documentaria *Radîs de Malnîs – La nostra dent*  
ricerca sugli alberi genealogici di Malnisio (1712-1973)  
A cura dei volontari del Gruppo Festeggiamenti Malnisio  
**Inaugurazione sabato 23 settembre, ore 17.00**  
Orario: 23-24-30 settembre e 1 ottobre 18.00-20.30  
1 novembre e 24 dicembre 10.30-12.30 e 15.00-17.00  
5 gennaio 17.00-19.00, 6 gennaio 10.30-12.30

**DAL 12 OTTOBRE AL 12 NOVEMBRE**  
Malnisio, Sala ad archi della ex Centrale idroelettrica  
via A. Volta 27  
Mostra fotografica *Il territorio, l'uomo e la Valcellina*  
A cura dell'Associazione “Amici della Centrale” di Malnisio  
**Inaugurazione giovedì 12 ottobre, ore 18.00**  
Orario: sabato dalle 14.00 alle 18.00  
domenica dalle 10.30 alle 12.30 e dalle 14.00 alle 18.00